

# CARL MARTIN

## Instrukcja obsługi



Urządzenie DeLayla XL firmy Carl Martin zostało zaprojektowane i opracowane, mając na uwadze jeden cel: By stworzyć doskonały pedał typu echo, posiadający tę samą jakość dźwięku, co oryginalne urządzenie DeLayla, ale z poszerzonymi funkcjami, które są charakterystyczne dla starych, taśmowych urządzeń typu delay. Aby to osiągnąć, postanowiliśmy wykorzystać drugą głowicę (slapback) (podobnie jak w przypadku jednoczesnego użycia dwóch głowic w starych delayach taśmowych).

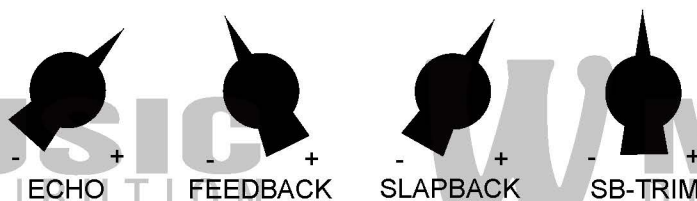
Przełącznik nożny SLAPBACK służy do włączenia lub wyłączenia opóźnienia drugiej głowicy. Pokrętko SLAPBACK kontroluje miks głównego opóźnienia w opozycji do drugiego opóźnienia. Obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara służy drugiemu opóźnieniu; Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara służy głównemu opóźnieniu.

Pokrętko SB-TRIM dostosowuje ustawienie opóźnienia drugiej głowicy w stosunku do opóźnienia pierwszej głowicy, dzięki temu możliwe jest, aby tworzyć różne wzory opóźnienia, począwszy od ścisłego slapback do efektów niekonwencjonalnych. Przełącznik TEMPO posiada funkcję uczenia się tempa w czasie rzeczywistym, co pozwala przełączyć czas opóźnienia za pomocą nóg, aby dopasować dokładnie rytm piosenki. Urządzenie DeLayla XL firmy Carl Martin posiada również wbudowany i regulowany zasilacz. Rezultatem jest ciepły, gładki dźwięk przypominający o starych urządzeniach taśmowych używanych w latach 50-tych i 60-tych, w połączeniu z nowoczesnymi funkcjami.

DeLayla XL firmy Carl Martin jest w stanie uchwycić jeden z najtrudniejszych dźwięków: autentyczne rock'n'rollowe echo typu slapback, któremu procesory cyfrowe nie są w stanie dorównać.

### Sample Settings

Echo i Slapback aktywne, pokrętko SB-Trim w pozycji środkowej da efekt slapback z 50% drugiej głowicy po pierwszym echu (podwojenie tempa).



Echo i Slapback aktywne, pokrętkę SB-Trim w pozycji środkowej da efekt slapback z 50% drugiej głowicy po pierwszym echu (podwojenie tempa).



Echo i Slapback aktywne, obróć pokrętkę SB-Trim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara da efekt od 50-90% drugiej głowicy po pierwszym echu, ustawienia te z bardziej odległym ustawieniem pokrętki Feedback w zależności od rzeczywistego ustawienia SB-Trim dadzą bardziej rytmiczny motyw.



**UWAGA:** Po podłączeniu zasilania urządzenie będzie miało albo minimalny, albo maksymalny czas opóźnienia, dlatego ustawiaj zawsze pożądane tempo przed rozpoczęciem gry

#### Wymagania dotyczące zasilania

Bateria: Urządzenie DeLayLa XL wyposażone jest we wbudowany zasilacz, który dostarcza wewnętrznie  $\pm 12V$  regulowane

Pobór mocy: 2,1 watt

Urządzenie DeLayLa XL zostanie dostarczone w wersji albo 100, albo 115, albo 230 VAC 50/60 Hz, w zależności od wymagań danego kraju.

**UWAGA:** Jeśli urządzenie DeLayLa XL zostało zakupione w USA (115V), to nie może być ono używane w kraju, gdzie stosuje się napięcie 230V, gdyż grozi to spalaniem wbudowanego transformatora.

#### Dane techniczne

|                                               |                                                                                          |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wejście.....                                  | 1M om                                                                                    |
| Wyjście.....                                  | 100 omów                                                                                 |
| Stosunek sygnału do szumu.....                | 68 dB                                                                                    |
| Współczynnik zawartości harmoniczných... 0,1% |                                                                                          |
| Zakres częstotliwości.....                    | 40 hZ - 16kHz                                                                            |
| Opóźnienie minimalne.....                     | 20 m.sec                                                                                 |
| Opóźnienie maksymalne.....                    | 1000 m.sec                                                                               |
| Wymiary.....                                  | 186 (szer.) x 120 (głęb.) x 55 (wys.) mm<br>7.31" (szer.) x 4.72" (głęb.) x 2.16" (wys.) |
| Waga.....                                     | 820 g / 1,81 funta                                                                       |

**Gwarancja:** Firma Carl Martin daje gwarancję na wyrób, tworzywo i prawidłowe działanie przez okres jednego roku od daty zakupu. Firma Carl Martin wymieni wadliwe części, dokona niezbędnych napraw lub wymiany urządzenia zgodnie z uznaniem naszych specjalistów. Gwarancja dotyczy wyłącznie pierwszego nabywcy tego produktu i nie obejmuje jakichkolwiek uszkodzeń lub wadliwego działania, które wynikają z niewłaściwego użycia, zaniedbania lub korzystania z nieautoryzowanych punktów serwisowych.

Wykonano ręcznie w Danii

East Sound Research Raadmandsvej 24 8500 Grenaa Dania Telefon: +4586325100

Email: [info@carlmartin.com](mailto:info@carlmartin.com)

